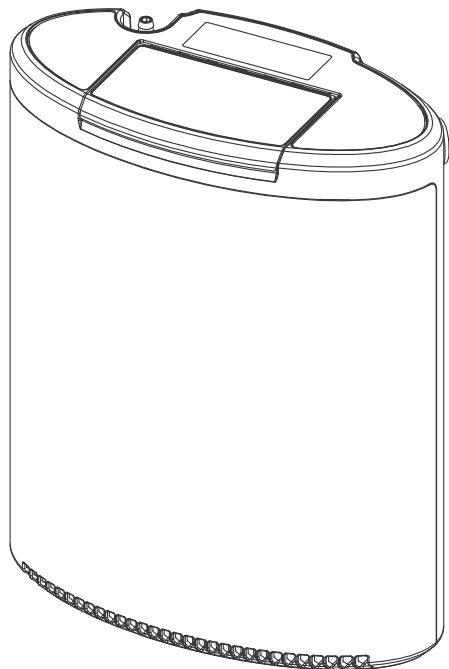




CE 0120



Invacare® Platinum® Mobile

POC1-100B, POC1-100B-EU, POC1-100B-AZ,
POC1-100B-C

**da Iltkoncentrator
 Servicemanual**

FORHANDLER: Opbevar denne manual.
Procedurerne i denne manual SKAL udføres af en uddannet tekniker.



Yes, you can.®

©2017 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds filialer, medmindre andet fremgår.

Platinum er et registreret varemærke i USA, Europa og Australien.

Making Life's Experiences Possible er et registreret varemærke i USA.

Pine-sol, Lestoil og Clorox er registrerede varemærker tilhørende The Clorox Company.

Dawn er et registreret varemærke tilhørende The Procter and Gamble Company.

Indholdsfortegnelse

1 Generelt	4
1.1 Symboler	4
1.2 Oversigt	6
1.2.1 Kontrolpanel	6
1.2.2 Indgangs-/udgangsstik	7
1.2.3 Filtre	8
1.2.4 Generelle oplysninger	8
2 Sikkerhed	9
2.1 Generelle retningslinjer	9
2.2 Radiofrekvensinterferens	13
3 Udpakning	14
3.1 Visning af dato og klokkeslæt	14
3.2 Ændring af dato og klokkeslæt	14
3.3 Skift af sprog	16
4 Service	19
4.1 Retningslinjer for serviceeftersyn	19
4.2 Reservedele og udskiftningsdele	19
4.3 Servicelevetid	19
4.4 Udskiftning af patientudgangsfilter	19
4.5 Udskiftning af sikring til jævnstrømskabel	21
4.6 Udskiftning af batteriets udtræksring	22
5 Fejlfinding	24
5.1 Alarmkoder	24
5.1.1 Visning af den aktuelle alarmkode og det aktuelle softwareversionsnummer	24
5.1.2 Visning af historikken for alarmkoder	25
5.1.3 Alarmkoder	25
6 Vedligeholdelse	49
6.1 Slitage	49
6.2 Visning af timetæller	49

6.3 Rensning af skærmen til luftindsugningsfilteret	49
6.4 Rengøring og desinfektion mellem patienter	50
6.5 Tjekliste for forebyggende vedligeholdelse	51
6.6 Tjek af O ₂ -renhed	53
6.7 Funktionstest	54
7 Efter brug	55
7.1 Bortskaffelse	55

1 Generelt

1.1 Symboler

I denne manual anvendes nedenstående symboler til angivelse af faresituationer eller u hensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



FARE!

– "Fare" angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig kvæstelse.



ADVARSEL!

– "Advarsel" angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig kvæstelse.



FORSIGTIG!

– "Forsigtig" angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i tingskade og/eller mindre kvæstelser.



VIGTIGT!

– "Vigtigt" angiver en potentielt farlig situation, som – hvis den ikke undgås – kan resultere i beskadigelse af ejendom.



Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

Se nedenstående skema for betydningen af symboler, der er angivet på udstyret og/eller emballagen.

	Generelt advarselstegn Baggrundsfarven i trekanten er gul på produktmærkater.
	Følg anvisningerne Farven på symbolbaggrunden er blå på produktmærkater.
	Ingen åben ild Farven på cirklen med en diagonal streg er rød på produktmærkater.
	UNDLAD at ryge Farven på cirklen med en diagonal streg er rød på produktmærkater.
	Se vejledningen Dette symbol er placeret på iltbrillens emballage.
	Jævnstrøm
	Anvendt del type BF

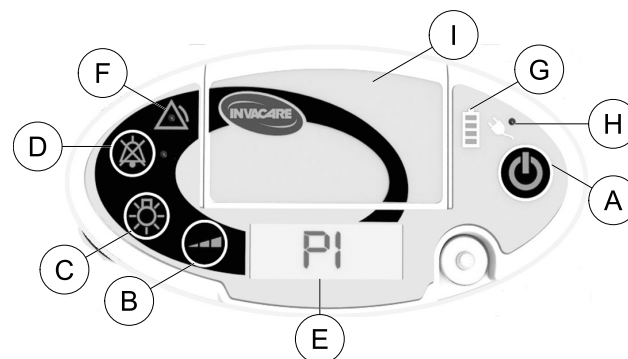
	Klasse II-udstyr
	Strøm til/fra
	Dataudgangsstik
	MÅ IKKE bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald
	Autoriseret repræsentant i EF
	Producent
	Fremstillingsdato
	Genbrug
	Referencenummer
	Serienummer

	MÅ IKKE genbruges (må kun bruges af én patient)  Dette symbol henviser til iltbrillen, som kun må bruges til én patient.
	Latexfri
	KUN til indendørs brug  Dette symbol er placeret på vekselstrømsadapteren.
	UNDLAD at bruge olie eller smøremiddel
	Skal holdes tør
IP22	Produktet er sikret mod solide fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover. Produktet er sikret mod lodret faldende vanddråber, når kabinettet vippe op til 15°.
IP21	Produktet er sikret mod solide fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber.

	Transport- og opbevaringstemperatur
	Transport- og opbevaringsfugtighed
	Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr. Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.
	Certificeringsmærke fra agentur for elektrisk sikkerhed

1.2 Oversigt

1.2.1 Kontrolpanel

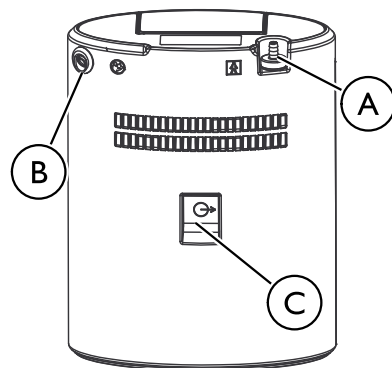


	Tænd/sluk-knap Tryk i et sekund for at tænde eller slukke for koncentratoren.
	Knap til valg af flow Tryk for at justere indstillingen for pulserende iltflow til den, du har fået ordineret. Den valgte flowindstilling vises på displayet. Se Justering af indstilling for pulserende flow under Brug for at få flere oplysninger.
	Knap til displayets baggrundslys Tryk én gang for at få displayet til at lyse op i 5 sekunder.

Ⓓ	Lyd fra-knap Tryk for at deaktivere lydsignalet (biplyd) for både alarmer og statusindikatorer. Det blå indikatorlys ved siden af knappen lyser, når den aktiveres. Lyd fra-indstillingen kan aktiveres, mens eller før der opstår en alarmtilstand.
Ⓔ	Display Viser oplysninger om koncentratorens driftsstatus.
Ⓕ	Alarmindikator Det gule indikatorlys i midten af trekantssymbolet lyser op for at indikere unormale driftsforhold. Se Alarmtilstande under Fejlfinding for at få flere oplysninger.
Ⓖ	Batterimåler Angiver opladningsstatus for et eller flere batterier. Se Aflæsning af batterimåleren til batteri(er), der er isat eller ikke er isat i Klargøring for at få flere oplysninger.
Ⓗ	Indikator for ekstern strøm Det orange indikatorlys ved siden af stiksymbolet lyser, når der er tilsluttet en ekstern strømkilde til koncentratoren.
①	Låge til batterirum Bruges til at få adgang til de(t) udtagelige batteri(er).

Ikke vist	Lydsignal (bip) Indikerer en ændring i driftsstatus eller en tilstand, der kræver brugerens opmærksomhed.
-----------	--

1.2.2 Indgangs-/udgangsstik



Ⓐ	Iltudtag Bruges til at koble iltbrillen med næsestykke til koncentratoren.
Ⓑ	Indgangsstik til ekstern strøm Bruges til at koble en ekstern strømkilde til koncentratoren.
Ⓒ	USB-port Bruges kun til service.

1.2.3 Filtre

Luften kommer ind i koncentratoren gennem et luftindtagsfilter, der er placeret på bæretasken. Dette filter forhindrer, at hår og større partikler i luften kan komme ind i enheden. Inden du betjener koncentratoren, skal du sikre dig, at dette filter er rent og tørt, og at koncentratoren er monteret korrekt i bæretasken.

Hvis du vil have flere oplysninger om at rense luftindsugningsfilteret, skal du se Rensning af skærmen til luftindsugningsfilteret under Vedligeholdelse.

Hvis du vil kontrollere, at koncentratoren er monteret korrekt i bæretasken, skal du se Montering af bæretasken under Klargøring.

1.2.4 Generelle oplysninger

Se brugsanvisningen for at finde brugeroplysninger og tekniske data.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle retningslinjer

Denne vejledning SKAL følges for at sikre korrekt og sikker installation, samling og betjening af koncentratoren.



FARE!

Risiko for dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Forkert brug af produktet kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse. Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger vedrørende en sikker betjening og brug af produktet.

- UNDLAD at bruge dette produkt eller nogen former for ekstraudstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning og andet instruktionsmateriale som f.eks. brugsanvisninger, servicemanualer eller instruktionsblade, der leveres sammen med dette produkt eller ekstraudstyret.
- Hvis du ikke kan forstå advarslerne, forsigtighedshenvisningerne eller anvisningerne, bedes du kontakte en behandler, forhandler eller et depot, inden du forsøger at tage produktet i brug.
- OPLYSNINGERNE I DETTE DOKUMENT KAN ÆNDRES UDEN FORUDGÅENDE VARSEL.



FARE!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse på grund af brand

Tekstiler, olie eller oliestoffer, fedt eller fedtstoffer og andre brændbare stoffer antændes nemt og brænder meget kraftigt i iltberiget luft og ved kontakt med ilt under tryk. Rygning under iltbehandling er farlig og kan medføre forbrændinger eller dødsfald. Sådan undgås brand, død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse:

- RYGNING ER IKKE TILLADT, mens enheden er i brug. MÅ IKKE bruges i nærheden af ÅBEN ILD eller ANTÆNDINGSKILDER.
- Der skal være tydelige RYGNING FORBUDT-skilte.
- Hold alle former for åben ild, tændstikker, tændte cigaretter, elektroniske cigaretter eller andre antændingskilder mindst 3 meter (10 ft) væk fra denne koncentrator og andet iltholdigt tilbehør som f.eks. iltbriller eller iltflasker.



FARE!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse på grund af brand

Tekstiler, olie eller oliestoffer, fedt eller fedtstoffer og andre brændbare stoffer antændes nemt og brænder meget kraftigt i iltberiget luft og ved kontakt med ilt under tryk. Sådan undgås brand, død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse:

- Undgå dannelse af gnister i nærheden af iltudstyr. Dette omfatter gnister fra statisk elektricitet opstået ved enhver form for friktion.
- Brug kun vandbaserede cremer eller salver, der er kompatible med ilt, før og under et serviceeftersyn. Dette kan kontrolleres ved at se erklæringen om vandbaserede cremer/salver, der er kompatible med ilt, i beholderen til cremer/salver. Kontakt producenten, hvis det er nødvendigt. UNDLAD at bruge smøremidler på koncentratoren, medmindre dette anbefales af Invacare.
- Iltslanger, ledningen, vekselstrømsadapteren og koncentratoren må ikke udsættes for opvarmede eller varme overflader, herunder varmeapparater, brændeovne og lignende elektriske apparater.
- Sørg for, at koncentratoren er slukket, når den ikke er i brug.



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller materiel skade

- Invacares produkter er udviklet og fremstillet specifikt til brug sammen med tilbehør leveret eller specificeret af Invacare. Alt andet tilbehør er ikke blevet testet af Invacare og kan ikke anbefales til brug sammen med Invacares produkter.
- Der må ikke foretages ændringer af udstyret.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Sådan undgås personskade eller beskadigelse, som bevirker, at garantien ikke dækker:

- Brug ikke andre strømforsyninger end dem, der er angivet af Invacare.

**FARE!****Risiko for død, alvorlig kvæstelse på grund af elektrisk stød**

Sådan reduceres risikoen for forbrændinger, elektriske stød, død eller personskaade:

- UNDGÅ at berøre koncentratoren, hvis du er våd.
- UNDLAD at placere eller opbevare koncentratoren et sted, hvor den kan falde ned i vand eller anden væske.
- Ræk ALDRIG ud efter en koncentrator, der er faldet ned i vand. Afbryd strømmen OMGÅENDE.
- UNDLAD at blokere adgangen til strømudtaget, som skal bruges til at frakoble vekselstrømledningen.
- Anvend ALDRIG flossede eller beskadigede ledninger.
- Brug IKKE vekselstrømsadapteren, hvis huset er revnet eller skilt ad.

**ADVARSEL!****Risiko for dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse**

Sådan undgås personskaade eller beskadigelse ved forkert brug af ledningen:

- UNDLAD at flytte koncentratoren ved at trække i ledningen.
- UNDLAD at bruge forlængerledninger med den medfølgende vekselstrømsadapter.
- Opbevar og placer elektriske ledninger og/eller slanger forsvarligt for at undgå risikoen for fald eller kvælning.

**ADVARSEL!****Skaderisiko eller risiko for beskadigelse**

Som en sikkerhedsforanstaltning kan dette apparat være forsynet med et polariseret stik (det ene ben er bredere end det andet). Sådan undgås personskaade eller beskadigelse som følge af elektrisk stød:

- Dette stik kan kun sættes i et polariseret udtag på en måde. Hvis stikket ikke kan sættes helt i udtaget, skal det vendes om. Hvis det stadig ikke kan sættes i, skal du kontakte en uddannet elektriker.
- Foretag ALDRIG nogen form for ændring på stikket.
- UNDLAD at anvende stikket, hvis det eller ledningen er beskadiget. Tilkald en uddannet elektriker, der kan reparere det.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Sådan undgås beskadigelse på grund af indtrængende væske:

- Sørg for, at der ALDRIG kommer genstande eller væske ind i åbningerne.
- MÅ IKKE bruges, hvis koncentratorens kabinet eller huset til vekselstrømsadapteren er revnet eller skilt ad.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Følgende skal iagttages for at undgå personskaade eller beskadigelse på grund af forurenende stoffer i luften og/eller røg samt for at sikre optimal funktion:

- Placér koncentratoren på et sted med god udluftning, hvor åbningerne til luftindsugningen og luftudsugningen ikke er blokerede.
- UNDLAD at blokere koncentratorens luftåbninger eller at stille produktet på en blød overflade, som f.eks. en seng eller sofa, hvor luftåbningerne kan blive blokeret.
- Sørg for at fjerne fnuller, hår og lignende fra åbningerne.
- Hold koncentratoren mindst 30,5 cm (12") væk fra vægge, gardiner og møbler.
- UNDLAD at bruge koncentratoren på steder med forurenende stoffer, røg, brændbare bedøvelsesmidler, rengøringsmidler eller kemiske dampe.

2.2 Radiofrekvensinterferens

Elektromedicinsk udstyr skal installeres og anvendes i overensstemmelse med oplysningerne om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i denne brugsanvisning.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med de tilladte grænser for elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til IEC/EN 60601-1-2. Disse grænser er udformet for at sikre rimelig beskyttelse mod elektromagnetisk interferens i et typisk hjemmesundhedsmiljø.

Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan påvirke funktionen af dette udstyr. Brug af dette udstyr ved siden af eller placeret oven på andet udstyr bør undgås, da det kan påvirke udstyrets funktion. Koncentratorens drift skal kontrolleres for at sikre, at den fungerer normalt i nærheden af den type udstyr.

Ved andre apparater kan der forekomme interferens selv fra de lave niveauer for elektromagnetiske emissioner, der er tilladt i henhold til ovennævnte standarder. For at afgøre, om det er emissionerne fra koncentratoren, der forårsager interferensen, slukkes koncentratoren. Hvis interferensen med det andet udstyr ophører, er det koncentratoren, der er årsag til interferensen. I sådanne sjældne tilfælde kan interferensen reduceres eller afhjælpes på en af følgende måder:

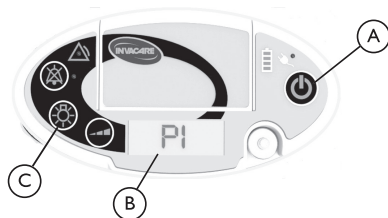
- Placér apparaterne anderledes, flyt dem eller øg afstanden mellem dem.
- Slut udstyret til en anden udgang på et andet kredsløb end det, som den anden enhed/de andre enheder er tilsluttet.

Se Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) under Tekniske data for at få flere oplysninger.

3 Udpakning

3.1 Visning af dato og klokkeslæt

-  Denne procedure viser datoen og klokkeslættet. Koncentratoren skal være slået fra og koblet til ekstern strøm, for at denne procedure kan udføres.



Displayskærm billede med eksempel på dato og klokkeslæt

Date: 06/12/2016 Time: 01:00:11PM
--

1. Sørg for, at enheden er slået fra og koblet til en ekstern strømkilde.
2. Tryk på og hold knappen til displayets baggrundslys  nede.
 Efter 5 sekunder vises datoen og klokkeslættet på displayet .
3. Tryk på knappen til displayets baggrundslys for at annullere visningen af dato og klokkeslæt.

3.2 Ændring af dato og klokkeslæt

-  Denne procedure beskriver processen til at ændre dato og klokkeslæt.

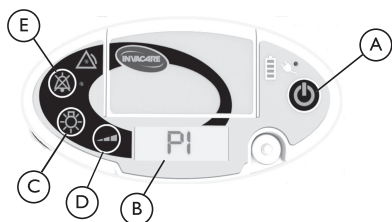
Koncentratoren skal være slået fra og koblet til ekstern strøm, for at denne procedure kan udføres.

Klokkeslættet vises afrundet til nærmeste sekund. Klokkeslættet indstilles til nærmeste minut.

Formatet for dato og klokkeslæt afhænger af det valgte sprog på displayet. På engelsk er datoen mm/dd/åååå, og klokkeslættet er tt:mm:ss AM/PM. På andre sprog end engelsk er datoen dd/mm/åååå, og klokkeslættet er tt:mm:ss, hvor tt = 24 timer.

Displayskærm billeder med eksempler på dato og klokkeslæt

Format for engelsk	Format for andre sprog end engelsk
Date: 06/12/2016 Time: 01:00:11PM	Date: 12/06/2016 Time: 13:00:11



1. Sørg for, at enheden er slået fra og koblet til en ekstern strømkilde.
2. Tryk på og hold knappen til displayets baggrundslys **C** nede.

 Efter 5 sekunder vises datoen og klokkeslættet på displayet **B**.

Date: 06/12/2016
Time: 01:00:11PM

3. Mens datoen og klokkeslættet vises på displayet, skal du trykke på og derefter slippe tænd/sluk-knappen **A**.

 Tilstanden for ændring af dato og klokkeslæt aktiveres ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Det markerede element fremhæves.

Date: 06/12/2016
Time: 01:00PM
SET CANCEL

4. Tryk på knappen til valg af flow **D** for at øge den valgte værdi med én, indtil den maksimale værdi er nået og derefter skifter over til den laveste værdi.

Date: 07/12/2016
Time: 01:00PM
SET CANCEL

5. Tryk på knappen til displayets baggrundslys for at reducere den valgte værdi med én, indtil den minimale værdi er nået og derefter skifter over til den højeste værdi.

Date: 06/12/2016
Time: 01:00PM
SET CANCEL

6. Tryk på tænd/sluk-knappen for at fremhæve det næste element.

Date: 06/12/2016
Time: 01:00PM
SET CANCEL

7. Tryk på lyd fra-knappen **E** for at fremhæve det foregående element.

Date: 06/12/2016
Time: 01:00PM
SET CANCEL

8. Når klokkeslættet og datoen er blevet justeret som ønsket, skal der trykkes på tænd/sluk-knappen for at fremhæve Set (Indstil).

Date: 06/12/2016
 Time: 01:00PM
SET CANCEL

9. Tryk på knappen til valg af flow for at gemme datoen og klokkeslættet og for at lukke skærbilledet for klokkeslæt og dato.
10. Fremhæv Cancel (Annuller), og tryk på knappen til valg af flow for at annullere indstillingen af klokkeslæt og dato og for at lukke skærbilledet for klokkeslæt og dato.

Date: 06/12/2016
 Time: 01:00PM
 SET CANCEL

3.3 Skift af sprog



Denne procedure beskriver processen til at skifte sprog på displayet.

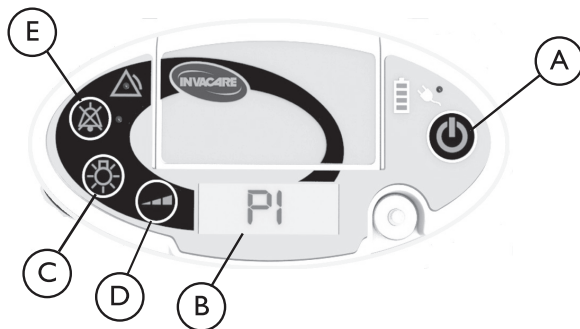
Når sproget skiftes på displayet, ændres dato- og klokkeslætsformatet muligvis også. Se Ændring af dato og klokkeslæt for at få flere oplysninger.

Koncentratoren skal være slået fra og koblet til ekstern strøm, for at denne procedure kan udføres.

Det er muligt at vælge følgende sprog: English (Engelsk), Danish (dansk), German (tysk), Finnish (finsk), French

(fransk), Norwegian (norsk), Swedish (svensk), Spanish (spansk), Italian (italiensk), Dutch (hollandsk), Polish (polsk), Latvian (lettisk), Hungarian (ungarsk), Croatian (kroatisk) og Portuguese (portugisisk).

Current: English Proposed: Danish SET CANCEL	Current: English Proposed: Italian SET CANCEL
Current: English Proposed: German SET CANCEL	Current: English Proposed: Dutch SET CANCEL
Current: English Proposed: Finnish SET CANCEL	Current: English Proposed: Polish SET CANCEL
Current: English Proposed: French SET CANCEL	Current: English Proposed: Latvian SET CANCEL
Current: English Proposed: Norwegian SET CANCEL	Current: English Proposed: Hungarian SET CANCEL
Current: English Proposed: Swedish SET CANCEL	Current: English Proposed: Croatian SET CANCEL
Current: English Proposed: Spanish SET CANCEL	Current: English Proposed: Portuguese SET CANCEL



1. Sørg for, at enheden er slået fra og koblet til en ekstern strømkilde.
2. Tryk på og hold knappen til displayets baggrundslys © og lyd fra-knappen ⑤ nede i mindst fem sekunder for at åbne skærbilledet for det aktuelle sprog.

 Skærbilledet for det aktuelle sprog vises kontinuerligt, indtil der trykkes på knappen til baggrundslyset igen for at forlade dette skærbillede.

English

3. Tryk på tænd/sluk-knappen ①, og slip den igen for at åbne skærbilledet til at skifte sprog.

 Forslaget til sprogvalget fremhæves.

Current:English
Proposed:Swedish
SET CANCEL

4. Tryk på knappen til valg af flow ② for at gå videre til det næste sprog. Tryk på knappen til displayets baggrundslys © for at gå til det foregående sprog.

Current:English
Proposed:Norwegian
SET CANCEL

5. Når det ønskede sprog er markeret, skal der trykkes på tænd/sluk-knappen for at fremhæve "SET" (INDSTIL).

Current:English
Proposed:Norwegian
SET CANCEL

6. Tryk på knappen til valg af flow for at skifte sproget på displayet til det fremhævede sprog og afslutte skærbilledet til at skifte sprog.

Norsk



Hvis du ikke vil skifte sproget på displayet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at fremhæve "CANCEL" (ANNULLER). Tryk derefter på knappen til valg af flow for at afslutte skærbilledet til at skifte sprog.

Current: English
Proposed: Norwegian
SET **CANCEL**

7. Skærbilledet for det aktuelle sprog vises på displayet. Tryk på knappen til displayets baggrundslys for at afslutte skærbilledet for det aktuelle sprog.

4 Service

4.1 Retningslinjer for serviceeftersyn



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Forkert vedligeholdelse og serviceeftersyn kan medføre alvorlig kvæstelse eller beskadigelse. Sådan undgås personskade eller materiel skade:

- Brug kun reservedele fra Invacare.
- Serviceeftersyn, forebyggende vedligeholdelse eller indstilling af iltkoncentratoren og dens udstyr må kun udføres af professionelt sundhedspersonale eller personer, der er fuldt fortrolige med denne proces, som f.eks. fabriksuddannet personale.
- Frakobl alle strømkilder, før der udføres vedligeholdelse eller service, medmindre andet er angivet i denne servicemanual.
- Strømforsyningen, batterisættet og batteriopladeren er ikke dele, som der kan udføres service på. **FORSØG IKKE** at afmontere, ændre eller foretage reparation på disse dele.
- Batterisættet MÅ IKKE varmes op til mere end 60 °C (140 °F).

Rengør alt værktøj grundigt, før der foretages vedligeholdelse eller service.

4.2 Reservedele og udskiftningsdele



Se kataloget med dele på www.invacare.com for at finde oplysninger om reservedele og udskiftningsdele.

4.3 Servicelevetid



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Hvis produktet anvendes i længere tid end denne periode, kan det forårsage materielle skader eller personskade.

- Dette produkt har en forventet servicelevetid på tre (3) år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisninger, vedligeholdelsesintervaller og korrekt brug i henhold til denne brugsanvisning.
- Udfør al vedligeholdelse i overensstemmelse med den anbefalede tidsplan i denne manual.



Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

4.4 Udskiftning af patientudgangsfilter

1. Sørg for, at enheden er slukket.
2. Frakobl en eventuel ekstern strømkilde, og fjern batterisættet/batterisættene.
3. Tag koncentratoren ud af bæretasken.
4. Rengør T-20-skruetrækkeren med en alkoholserviet.

5. Sæt T-20-skruetrækkeren ind i iltudtagets åbning ①, og drej mod uret, indtil hættten med modhager ① frigøres fra den nederste halvdel af udtaget.

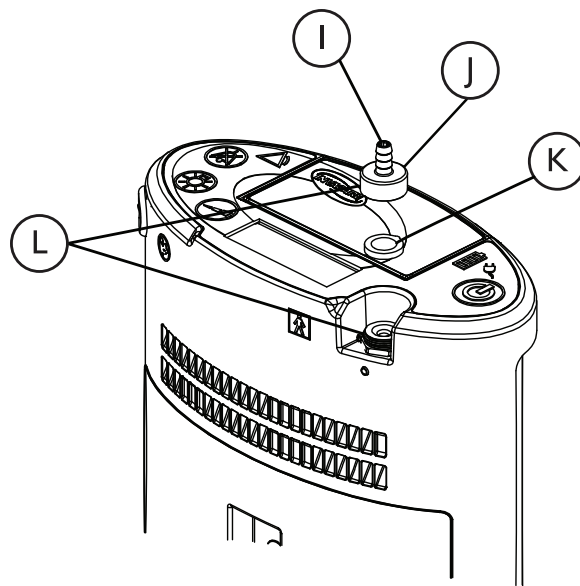
 Filteret kan sætte sig fast i hættten med modhager, efter det er blevet afmonteret.

6. Fjern det gamle patientudgangsfilter ⑧.
7. Rengør alle udsatte overflader på begge sider af iltudtaget ① med en ren alkoholserviet.
8. Montér det nye patientudgangsfilter på undersiden af hættten med modhager.

 Tryk forsigtigt forseglingsen på plads mod forseglingsoverfladen. Vær omhyggelig med at undgå at ødelægge filterelementet.

9. Rengør T-20-skruetrækkeren med en alkoholserviet.
10. Genmontér hættten med modhager, og spænd den fast med T-20-skruetrækkeren, indtil hættten med modhager er helt fastgjort mod den nederste halvdel af iltudtaget.

 Vær omhyggelig med at undgå at krydse gevindene, når du begynder at montere hættten!



11. Genmontér enheden i bæretasken.
12. Genmontér batterisættet/batterisættene.
13. Luk lågen til batterirummet.
14. Test koncentratorfunktionen. Se Funktionstest under Vedligeholdelse.

4.5 Udskiftning af sikring til jævnstrømskabel



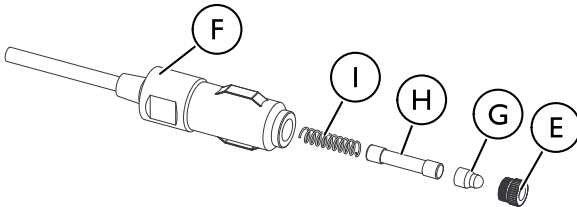
ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

- Kontrollér, at jævnstrømskablet er koblet fra jævnstrømmen.
- UNDLAD at udskifte sikringen, hvis jævnstrømskablet er varmt.



Brug kun sikringer fra Invacare.



Jævnstrømskablet virker ikke, medmindre det er monteret korrekt.

- Når sikringen udskiftes, må du ikke miste nogen af de små dele, og du skal sørge for, at de genmonteres korrekt.

1. Brug en tang til at skrue endestykket ⑤ af og fjerne det fra jævnstrømskablet ⑥.



Spidsen ③ tages også af.

2. Fjern den eksisterende sikring ④ fra jævnstrømskablet.



Fjederen ① kommer muligvis ud af jævnstrømskablet, når sikringen fjernes.

3. Sørg for, at fjederen monteres på jævnstrømskablet.
4. Sæt sikringen på plads i spidsen ③.
5. Anbring spidsen i endestykket ⑤.
6. Skub samlingen af sikring, spids og endestykket ind i jævnstrømskablet.
7. Skru endestykket stramt på jævnstrømskablet.
8. Kontrollér, at kablet fungerer korrekt.

4.6 Udskiftning af batteriets udtræksring

1. Løft den afrundede ende af den eksisterende udtræksring op.



2. Skub den eksisterende udtræksring ud af dens montering.



3. Tag den eksisterende udtræksring ud af batterisættet.



4. Tryk den nye udtræksring ned, så den sætter sig ind i monteringen.



5. Skub den nye udtræksring ind i monteringen.



6. Fortsæt med at skubbe den nye udtræksring ind i monteringen, indtil den sidder helt på plads.



7. Kontrollér, at udtræksringen sidder korrekt.

5 Fejlfinding

5.1 Alarmkoder

Grundlæggende oplysninger om fejlfinding og alarmtilstande findes i brugsanvisningen.

Den transportable Platinum-koncentrator har adskillige mulige alarmtilstande, der overvåges kontinuerligt.

Det er muligt at få adgang til alarmkodeoplysningerne på to forskellige måder for at indsamle følgende oplysninger:

- Alarm Code History (Historik for alarmkoder) – de 20 seneste alarmkoder sammen med dato, klokkeslæt og akkumulerede driftstimer for, hvornår hver enkelt alarm blev registreret.
- Active Alarm/Software Version (Aktiv alarm/softwareversion) – alarmkoden for alle aktive alarmtilstande med softwareversionsnummeret.

5.1.1 Visning af den aktuelle alarmkode og det aktuelle softwareversionsnummer



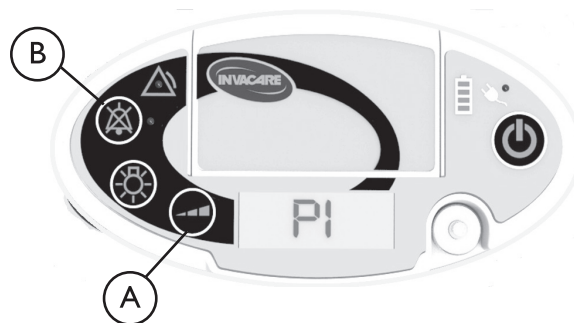
Denne procedure viser alarmkoderne for alle aktive alarmtilstande med softwareversionsnummeret.

Koncentratoren skal være slået fra og koblet til ekstern strøm eller slået til, for at denne procedure kan udføres.

1. Tryk på knappen til valg af flow **A** og knappen til deaktivering af lyd (lyd fra) **B** på samme tid, og slip dem igen på samme tid.



De aktuelle alarmoplysninger vises i 5 sekunder, og derefter skifter visningen tilbage til den foregående tilstand. Se tabellen om alarmkoder for at få flere oplysninger om alarmkoderne. Koden er 0xC200 med beskrivelsen "No Alarm" (Ingen alarm), hvis der ikke er nogen alarmtilstande.

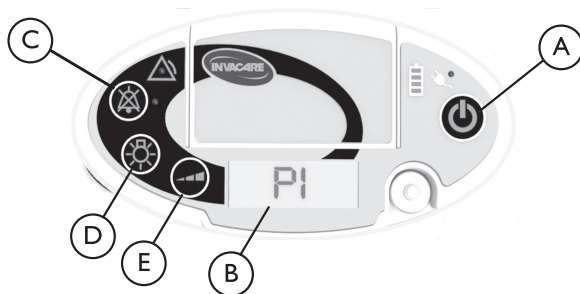


POC1:16.5.17a D	— Software Version
Bootloader:1.5	— Bootloader Version
Alarm Code:0x4202	
LPA_BreathRateTooHigh	

5.1.2 Visning af historikken for alarmkoder

 Denne procedure viser de 20 seneste alarmkoder sammen med dato, klokkeslæt og akkumulerede driftstimer for, hvornår hver enkelt alarm blev registreret.

Koncentratoren skal være slået fra og koblet til ekstern strøm, for at denne procedure kan udføres.



Displayskærbilleder med alarmkodeeksempler

1:00:11PM 06/12/2016 Total Hours:114.3 Alarm:2 1105h SDA_LowOx%9enPurity	11:00:40AM 06/09/2016 Total Hours:98.6 Alarm:2 4202h LPA_BreathRateTooHigh
---	---

 Den første "0x"-del af alarmkoden vises ikke på skærbillederne med historikken for alarmkoder.

1. Sørg for, at enheden er slukket og koblet til en ekstern strømkilde.
2. Tryk på og hold lyd fra-knappen © nede.

 Efter 5 sekunder vises den seneste alarmkode og dens relaterede oplysninger på displayet. Se tabellen om alarmkoder for at få flere oplysninger om alarmkoderne.

3. Slip lyd fra-knappen.
4. Tryk på lyd fra-knappen for at gå videre og på knappen til displayets baggrundslys ☉ for at gå tilbage gennem alarmkoderne.
5. Tryk på knappen til valg af flow ⓔ for at annullere visningen af alarmkoderne.

5.1.3 Alarmkoder

 De mulige årsager og løsninger er angivet i rækkefølge efter, hvor ofte de indtræffer.

Følg vejledningen i den angivne rækkefølge for at fjerne alarmerne.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Manglende registrering af åndedræt (kører)	0x3201	LPA_noBreathDetected	Displayet viser: "No Breath Detected Check Cannula" (Manglende registrering af åndedræt – kontrollér iltbrille) (vises ikke i "Warm Up" (Opvarmning) eller "Prolonged Warm Up" (Forlænget opvarmning))	1. Koncentratoren har ikke registreret en indånding i over 15 sekunder. -eller- 2. Begrænsning efter beholderens værdi.	1. Kontrollér, at iltbrillen er tilsluttet, ikke bøjet og korrekt placeret, og at brugeren trækker vejret gennem næsen. 2. Kontrollér udløbsfilteret/skift filteret. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Høj åndedræts-hastighed (kører)	0x4202	LPA_breathRateTooHigh	Displayet viser: "Breath Rate High Reduce Activity" (Høj åndedræts-hastighed)	1. Brugerens åndedræts-hastighed har overskredet koncentratorens kapacitet i over 15 sekunder.	1. Sørg for, at åndedræts-hastigheden er under 40 slag pr. minut. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Lavt batteriniveau (~30 minutter tilbage)	0x7207	LPA_lowBattery30MinLeft	Displayet viser: "Low Battery Charge Unit" (Enhed har lav batteriopladning)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og batteriopladningsniveauet anslås til kun at give mellem 15 til 30 minutters yderligere drift, før den når til 0 % strøm.	1. Tilslut ekstern strøm (vekselstrøm/jævnstrøm), eller sæt et opladet batteri i enheden. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Lavt batteriniveau (~15 minutter tilbage)	0x2200	LPA_lowBattery15MinLeft	Displayet viser: "Low Battery Charge Now" (Lav batteriopladning nu)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og batteriopladningsniveauet anslås til kun at give mellem 15 minutters yderligere drift eller derunder, før den når til 0 % strøm.	1. Tilslut ekstern strøm (vekselstrøm/jævnstrøm), eller sæt et opladet batteri i enheden. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Batteriet er for varmt til at oplade (kører)	0xb20b	LPA_batteryTooHot ToCharge	Displayet viser: "Cannot Charge Allow to Cool" (Kan ikke oplades – afvent afkøling)	1. Koncentratoren kører på ekstern strøm (vekselstrøm/jævnstrøm), og mindst én af batteriets temperaturer er over eller lig med 49 °C.	1. Fjern det varme batteri, og lad det køle af. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Batteriet er for koldt til at oplade (kører)	0xb20c	LPA_batteryTooCold ToCharge	Displayet viser: "Cannot Charge Allow to Warm" (Kan ikke oplades – afvent opvarmning)	1. Koncentratoren kører på ekstern strøm (vekselstrøm/jævnstrøm), og mindst én af batteriets temperaturer er under eller lig med 8 °C.	1. Fjern det kolde batteri, og lad det varme op. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Batteriet er varmt (kører)	0x6205	LPA_batteryHot	Displayet viser: "Battery Hot Allow to Cool" (Batteriet er varmt – afvent afkøling)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og mindst én af batteriets temperaturer er over eller lig med 55 °C.	1. Fjern det varme batteri, og lad det køle af. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Batteriet er koldt (kører)	0x6206	LPA_batteryCold	Displayet viser: "Battery Cold Allow to Warm" (Batteriet er koldt – afvent opvarmning)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og mindst én af batteriets temperaturer er under eller lig med -15°C .	1. Fjern det kolde batteri, og lad det varme op. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Enheden er varm (kører)	0x5203	LPA_unitHot	Displayet viser: "Unit Hot Allow to Cool" (Enheden er varm – afvent afkøling)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm eller ekstern strøm (vekselstrøm/jævnstrøm), og enhedens temperatur er over eller lig med 50°C .	1. Lad enheden køle af. 2. Rens luftindsugningsfilteret. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Enheden er kold (kører)	0x5204	LPA_unitCold	Displayet viser: "Unit Cold Allow to Warm" (Enheden er kold – afvent opvarmning)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm eller ekstern strøm (vekselstrøm/jævnstrøm), enhedens temperatur er under 5°C .	1. Lad enheden varme op. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Lav iltrenhed (kører)	Oxa20a	LPA_lowOxygenPurity	Displayet viser: "Low Oxygen See Manual" (Lavt iltniveau – se manual)	- Koncentratoren producerer mindre end 85 % O₂ og mere end 73 % O₂ begyndende 15 minutter efter opstart. - Aktiv enhed uden tilsluttet iltbrille -eller- - Blokering af indsugningsluft -eller- - Uddgangsfilteret er perforeret -eller- - Siens sikkerhed er blevet påvirket -eller- - Iltføleren er ikke kalibreret korrekt.	- Sørg for, at iltbrillen er tilsluttet, mens enheden er i drift. - Rens skærmen til luftindsugningsfilteret. - Skift udgangsfilteret. - Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Enheden er længere tid om at varme op	0x9209	LPA_prolongedUnit WarmUp	Displayet viser: "Warming Up" (Varmer op)	1. Koncentratoren producerer mindre end 87 % O2 efter opvarmning. Den opvarmningstilstand, der er standard, varer maksimalt 120 sekunder, før den bliver til en alarm for forlænget opvarmning. a. Aktiv enhed uden tilsluttet iltbrille -eller- b. Blokering af indsugningsluft -eller- c. Uddgangsfilteret er perforeret -eller- d. Siens sikkerhed er blevet påvirket -eller- e. Iltføleren er ikke kalibreret korrekt.	1. Sørg for, at iltbrillen er tilsluttet, mens enheden er i drift. 2. Rens skærmen til luftindsugningsfilteret. 3. Skift uddgangsfilteret. 4. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Fejl i iltføler	0x8208	LPA_oxygenSensorFailure	Displayet viser: "Sensor Fault See Manual" (Sensorfejl – se manual)	1. Iltføleren er beskadiget eller frakoblet.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Batteriet er fladt	0x1100	SDA_depletedBattery	Displayet viser: "Shut Down Battery Depleted" (Luk ned – batteriet er fladt)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og batteriets opladningsniveau er under eller lig med 5 %.	1. Tilslut ekstern strøm (vekselstrøm/ jævnstrøm), eller sæt et opladet batteri i enheden. 2. Hvis alarmen fortsætter: - Efterse batteristikket for snavs. - Genmonter batteriet. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Batteriet er for varmt (nedlukning)	0x1101	SDA_batteryTooHot	Displayet viser: "Shut Down Battery Too Hot" (Luk ned – batteriet er for varmt)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og mindst én af batteriets temperaturer er over eller lig med 60 °C.	1. Fjern det varme batteri, og lad det køle af. 2. Skift batteriet. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Batteriet er for koldt (nedlukning)	0x1102	SDA_batteryTooCold	Displayet viser: "Shut Down Battery Too Cold" (Luk ned – batteriet er for koldt)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm, og mindst én af batteriets temperaturer er under eller lig med -20 °C.	1. Fjern det kolde batteri, og lad det varme op. 2. Skift batteriet. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Enheden er for varm (nedlukning)	0x1103	SDA_unitTooHot	Displayet viser: "Shut Down Unit Too Hot" (Luk ned – enheden er for varm)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm eller ekstern strøm, og enhedens temperatur er over eller lig med 55 °C.	1. Lad enheden køle af. 2. Rens skærmen til indsugningsfilteret. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Enheden er for kold (nedlukning)	0x1104	SDA_unitTooCold	Displayet viser: "Shut Down Unit Too Cold" (Luk ned – enheden er for kold)	1. Koncentratoren kører på batteristrøm eller ekstern strøm, og enhedens temperatur er under eller lig med 0 °C.	1. Lad enheden varme op. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Lav iltrenhed (nedlukning)	0x1105	SDA_lowOxygenPurity	Displayet viser: "Shut Down Oxygen Fault" (Luk ned – iltfejl)	1. Koncentratoren producerer mindre end 73 % O2 begyndende 15 minutter efter opstart. a. Aktiv enhed uden tilsluttet iltbrille- eller- b. Blokering af indsugningsluft- eller- c. Uddgangsfilteret er perforeret- eller- d. Siens sikkerhed er blevet påvirket- eller- e. Iltføleren er ikke kalibreret korrekt.	1. Sørg for, at iltbrillen er tilsluttet, mens enheden er i drift. 2. Rens skærmen til luftindsugningsfilteret. 3. Skift udgangsfilteret. 4. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Fastsiddende knap	0x1107	SDA_stuckButton	Displayet viser: "Shut Down Stuck Button" (Luk ned – fastsiddende knap)	1. Der blev trykket på en af knapperne på koncentratorens betjeningspanel under tilslutning af en strømkilde til enheden.	1. Sørg for, at der ikke trykkes på nogen af knapperne på kontrolpanelet. 2. Frakobl alle strømkilder, og tilslut derefter til en strømkilde. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Manglende registrering af åndedræt (nedlukning)	0x110c	SDA_noBreathDetected	Displayet viser: "Shut Down No Breath Detected" (Luk ned – manglende registrering af åndedræt)	1. Enheden har ikke registreret en indånding i over 120 sekunder.	1. Kontrollér, at iltbrillen er tilsluttet, ikke bøjet og korrekt placeret, og at brugeren trækker vejret gennem næsen. 2. Kontrollér udløbsfilteret/skift filteret. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1109	ricEventQueueFullAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x110a	ricEventQueueEmptyAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x110b	ricTimeoutHeapFullAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x110d	ricInfiniteNullTransitions Alarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1110	ricNullDestinationAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1112	ricAllocatingAnother Memory- PoolAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1113	ricIdfUnknownErrorAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1114	watchdogTimeoutAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1115	outOfAlarmStackSize	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1116	fanIsNotMovingAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Blæser- eller printpladefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1117	fanDriverAttemptI2c BusTimeOutAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1119	serialTimeOutAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x111a	serialWriteNotVerified-Alarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x111b	serialErrorWriteAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x111c	errFifoEmptyOnGet	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x111d	lcdErrAllocatingMessage	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x111e	lcdErrSendingMessage	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1120	highPressureAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Blokering i udsugningsgasflow. Blokeringen kan være indvendig eller udvendig.	1. Fjern eventuelle bøjninger eller blokeringer i iltbrillen. 2. Udskift patientudgangs-filteret. 3. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1121	lowPressureAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Intern lækage i pneumatisk kredsløb. 2. Blokering af indsugningsluft.	1. Rens skærmen til luftindsugnings-filteret. 2. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1122	compressorRunningAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Kompressoren eller kompressorens ledningsnet er beskadiget. -eller- 2. Kompressorens ledningsnet er beskadiget eller sidder løst.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1123	compressorNotRunning Alarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Kompressoren eller kompressorens ledningsnet er beskadiget. -eller- 2. Kompressorens ledningsnet er beskadiget eller sidder løst.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1124	serialErrorReadAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1128	lcdErrMessageQueue	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1129	lcdErrMessagePool	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x112b	lcdErrReceivingMessage	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x112c	calBreathDetectOffsetNot Found	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x112d	breathDetectOffsetFailed OnVerify	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x112e	breathDetectSensitivity FailedOnVerify	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x112f	digitalPotCommunication Alarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1130	errRAMTestFailed	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1131	errROMTestFailed	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1140	dataflashInitReadError	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1141	dataflashInitNoBlank RecordsError	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1132	dataflashErrAllocating Message	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1133	dataflashErrSending Message	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1134	dataflashErrMessageQueue	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1135	dataflashErrMessagePool	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1136	dataflashErrReceiving Message	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1137	dataflashErrSavingAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1138	bOPotWriteAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1139	bOPotWAckAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x113a	bOPotVVerifyAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x113b	bOPotVVAckAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x113c	bSPotWriteAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x113d	bSPotWAckAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x113e	bSPotVVerifyAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x113f	bSPotVVAckAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x114b	adc0DisableFailedAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x114c	adc1DisableFailedAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1149	adc0EnableFailedAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x114a	adc1EnableFailedAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1143	adc0SelSampleGroupAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1144	adc0StartMeasurement Alarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

Navn på generel alarm	Alarm-kode	Navn på alarmkode	Vist meddelelse	Mulig årsag	Løsning
Intern fejl	0x1145	adc1SelSampleGroupAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.
Intern fejl	0x1146	adc1StartMeasuremen tAlarm	Displayet viser: "Shut Down Internal Fault" (Luk ned – intern fejl)	1. Printplade- eller softwarefejl.	1. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte Invacare med henblik på et serviceeftersyn.

6 Vedligeholdelse

6.1 Slitage

Se brugsanvisningen for at finde listen over almindelige sliddele for dette produkt.

6.2 Visning af timetæller

Hvis du vil se timeforbruget for koncentratorens driftstid, skal du udføre følgende trin:

1. Sørg for, at enheden er slukket og koblet til en ekstern strømkilde.
2. Tryk på knappen til valg af flow, og hold den nede i fem sekunder.

Compressor Hours
115.4

3. Koncentratorens akkumulerede antal driftstimer (kompressortimer) vises på displayet, så længe knappen holdes nede. Koncentratorens driftstid vises afrundet til nærmeste 0,1 time.
4. Slip knappen til valg af flow.

6.3 Rensning af skærmen til luftindsugningsfilteret



FORSIGTIG!

Risiko for beskadigelse

Sådan undgås beskadigelse på grund af tilstopning:

- Udskift bæretasken, hvis skærmen til luftindsugningsfilteret er revet itu eller flosset.



Rens skærmen til luftindsugningsfilteret mindst en gang om ugen. Skærmen til luftindsugningsfilteret er en del af bæretasken



1. Sluk for koncentratoren.
2. Brug en støvsuger eller en nylonbørste til at rense støv/snavs af skærmen til luftindsugningsfilteret (A).

6.4 Rengøring og desinfektion mellem patienter

Der skal foretages rengøring og desinfektion mellem patients og efter behov.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Sådan undgås personskade pga. infektion eller beskadigelse af koncentratoren:

- Rengøring og desinfektion af iltkoncentrator og tilbehøret mellem patienter må kun foretages af uddannet personale.



Følg disse anvisninger for at udelukke en mulig spredning af sygdomsfremkaldende mikroorganismer fra patient til patient på grund af forurening af komponenter eller tilbehør.

1. Bortskaf eller udskift alt patienttilbehør, som ikke er egnet til brug af flere patienter, herunder, men ikke begrænset til: Iltbrille og iltslanger.
2. Rengør koncentrator og tilbehøret som beskrevet i afsnittet Vedligeholdelse i brugsanvisningen.

3. Desinficér overfladerne på koncentrator og tilbehør ved hjælp af Clorox® 4 in One Disinfectant & Sanitizer eller et tilsvarende produkt.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

- Følg anvisningerne vedrørende brug, håndtering, opbevaring og bortskaffelse af produktet fra producenten af rengørings-/desinficeringsmidlet.
- Brug af uegnede desinfektionsmidler kan skade enhedens materialer og forringe enhedens sikkerhed og funktion.



Hvis tilbehøret, f.eks. bæretasken, ikke kan rengøres eller desinficeres, skal tilbehøret bortskaffes og udskiftes.

4. Udfør opgaverne på tjeklisten for forebyggende vedligeholdelse.
5. Før nedpakning og udlevering til en ny patient skal det sikres, at emballagen indeholder koncentrator, batteri, bæretaske med skulderremme, vekselstrømsadapter, strømledning, jævnstrømskabel, mærkater og brugsanvisning.

6.5 Tjekliste for forebyggende vedligeholdelse

REF

SN

Ved hvert eftersyn							
Skriv datoen for serviceeftersynet ned.							
Skriv timeforbruget på timetælleren ned. (Se Visning af timetæller i Vedligeholdelse.)							
Rens skærmen til luftindsugningsfilteret.							
Efterse koncentratorens kabinet og vekselstrømsadapteren for skader. Må ikke bruges, hvis der er skader. Returneres til Invacare med henblik på reparation.							
Efterse bæretaskens rem(me) og fastgørelsesanordninger for skader. Udskift remmen eller bæretasken, hvis der er skader.							
Efterse de elektriske ledninger for skader. Udskift en elektrisk ledning, hvis der er skader.							
Kontrollér, at alle mærkater er til stede og læsbare. Udskift mærkater efter behov. Se brugsanvisningen for at finde frem til mærkaternes placeringer.							

REF

SN

EFTER 4.380 TIMER, EFTER 3 ÅR OG MELLEML PATIENTER (ALT EFTER HVAD DER INDTRÆFFER FØRST)							
Kontrollér iltrenhed							
Udfør funktionstest							
UNDER FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSESPLAN OG MELLEML PATIENTER							
Kontrollér skærmen til indsugningsfilteret for skader. Udskift bæretasken, hvis der er skader.							
Kontrollér/udskift patientudgangsfilteret							

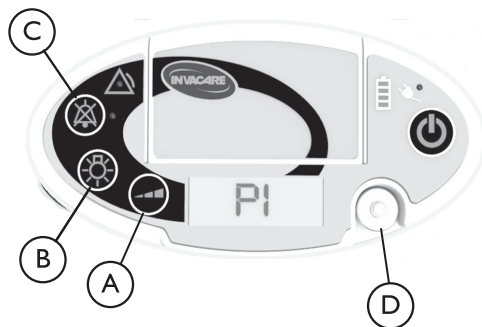
Eftersynsperioder, der vises som timer, henviser til koncentratorens driftstimer siden datoen for det seneste serviceeftersyn. Se afsnittet Visning af timetæller i afsnittet Vedligeholdelse. Eftersynsperioder, der vises som måneder eller år, henviser til tidsrummet siden datoen for det seneste serviceeftersyn.

6.6 Tjek af O₂-renhed



Selvom den transportable Platinum-iltkoncentrator kun kan levere pulserende doser, kan iltrenheden kontrolleres ved hjælp af en håndholdt iltanalysator.

Iltrenheden skal tjekkes hvert år eller mellem patienter eller efter 4.320 driftstimer, alt efter hvad der indtræffer først.



1. Tilslut en iltkanyle til patientens udløbsport ④.
2. Tænd for enheden.
3. Tryk på knappen til valg af flow ① for at øge flowet til indstillingen P4.

4. Du kan åbne automatisk pulstilstand ved at trykke på og holde knappen til displayets baggrundslys ② og lyd fra-knappen ③ nede samtidig, indtil P4 vises på displayet.



Iltkoncentratoren skal være ude af opvarmningsfasen, for at der kan vælges automatisk pulstilstand.

15 sekunder efter opvarmningsfasens afslutning lyder der en "No Breath Detected" (Manglende registrering af åndedræt), hvis automatisk pulstilstand ikke er åbnet korrekt. Hvis dette sker, skal du gentage trin 3.

Enheden forbliver i automatisk pulstilstand, indtil flowindstillingen ændres, eller der slukkes for enheden.

5. Tilslut en standard håndholdt iltmåler til iltkanylen.
6. Følg anvisningerne fra producenten af analysatoren. Nogle analysatorer måler også flow og tryk, men kun, hvis de er koblet til et kontinuerligt iltflow (så disse indstillinger kan ikke bruges på denne enhed, der kun udsender pulsering).



Aflæsningen af iltrenheden kan variere på grund af det pulserende flow. Det anbefales, at du registrerer den højeste og laveste værdi i løbet af en periode på 60 sekunder.

7. Iltkoncentratoren fungerer korrekt, når iltrenhedsniveauet er 87 % eller derover efter en opvarmningsperiode på fem minutter.
8. Hvis iltrenhedsniveauet er 87 % eller derunder, skal du kontrollere skærmen til luftindsugningsfilteret og rengøre den, hvis det er nødvendigt. Hvis der stadig er et iltrenhedsniveau på under 87 %, skal du kontakte Invacare med henblik på serviceeftersyn.

6.7 Funktionstest

1. Sæt et batteri i enheden, og tilslut en vekselstrømskilde ved hjælp af vekselstrømsadapteren.
2. Kontrollér, at batteriopladningsindikatoren fungerer som defineret i brugsanvisningen.
3. Tilslut en iltbrille til iltudtaget.
4. Tænd for enheden. Hver gang der tændes for enheden, afgives der en kort alarm, og alle indikatorlamperne på kontrolpanelet lyser kortvarigt. Indstillingen for pulserende flow på enheden er den samme flowindstilling, som blev valgt, sidste gang enheden var slukket.
5. "Warming Up" (Varmer op) vises på skærmen i cirka 2-5 minutter. I denne periode leverer koncentratoren automatisk et pulserende iltflow ca. hvert fjerde sekund.
6. Under opvarmningen skal det kontrolleres, om knappen til baggrundslyset fungerer.
7. Den aktuelle indstilling for pulserende flow vises på displayet, når opvarmningen er fuldført.
8. Alarmen "No Breath Detected" (Manglende registrering af åndedræt) afgives efter cirka 15 sekunders driftstid.
9. Kontrollér, at alarmen "No Breath Detected" (Manglende registrering af åndedræt) fungerer som defineret i brugsanvisningen til enheden.

10. Tryk på lyd fra-knappen for at bekræfte, at den afbryder lydindikatoren.



Nedlukningsalarmen "No Breath Detected" (Manglende registrering af åndedræt) lyder, hvis trin 9-10 ikke fuldføres inden for to minutter af trin 8. Genstart enheden, og gå videre til trin 11, hvis dette sker.

11. Træk vejret med iltbrillen for at sikre, at enheden pulserer ved hver indstilling for pulserende flow. Kontrollér, at pulsikonet vises på displayet ved hvert pulserende iltflow. Rediger indstillingen efter behov. Der lyder et kort bip, hver gang der skiftes til en anden indstilling for pulserende flow.
12. Kontrollér iltrenheden ved hjælp af en håndholdt analysator. Se under Tjek af O2-renhed.
13. Brug knappen til valg af flow (-) til at vælge indstillingen "P2".
14. Sluk for enheden. "Powering Down" (Nedlukning) vises på skærmen, når der slukkes for enheden.
15. Frakobl vekselstrømsadapteren.
16. Tænd for enheden for at bekræfte, at enheden kun skal køre på batteristrøm.
17. Sluk for enheden for at fuldføre testen.

7 Efter brug

7.1 Bortskaffelse

Genbrug



MÅ IKKE bortskaffes
som almindeligt
husholdningsaffald



Dette produkt stammer fra en miljøbevidst leverandør, der overholder kravene i WEEE-direktivet 2012/19/EC om affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet, hvis de bortskaffes på steder (lossepladser), der ikke overholder gældende lovgivning.

Overhold lokale lovbestemmelser og genbrugsplaner vedrørende bortskaffelse af koncentratoren eller komponenter, der normalt anvendes. Koncentratoren genererer ikke affald eller rester under driften.

- UNDLAD at bortskaffe koncentratoren som almindeligt affald.
- Alt tilbehør, der ikke er en del af koncentratoren, SKAL håndteres i overensstemmelse med den individuelle produktmærkning vedrørende bortskaffelse.
- UNDLAD at bortskaffe det interne batteri eller ekstrabatterier. Batterier skal indleveres hos din forhandler/leverandør.

Belgium & Luxemburg	Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be
Danmark	Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk
Deutschland	Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de
Eastern Europe, Middle East & CIS	Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • webinfo-eu-export@invacare.com • www.invacare-eu-export.com
España	Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es
France	Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr
Ireland	Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie
Italia	Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it
Nederland	Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • csede@invacare.com • www.invacare.nl
Norge	Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no
Österreich	Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at
Portugal	Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt
Sverige	Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • www.invacare.se
Suomi	Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi
Schweiz/Suisse/Svizzera	Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch
United Kingdom	Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44035
440-329-6000
800-333-6900
Technical Services
440-329-6593
800-832-4707
www.invacare.com

Canada

570 Matheson Blvd. E. Unit 8
Mississauga, Ontario
L4Z 4G4 Canada
800-668-5324
www.invacare.ca

Australien

Invacare Australia Pty Ltd
1 Lenton Place
North Rocks NSW 2151,
Australia
1800-460-460 (tel)
1800-814-367 (fax)
www.invacare.com.au

New Zealand

Invacare New Zealand
4 Westfield Place
Mt Wellington, Auckland 1060,
New Zealand
0800-468-222 (tlf.)
0800-807-788 (fax)
www.invacare.co.nz



Producent

Invacare Corporation
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL USA 32773
407-321-5630



Forhandler i EU

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany
Tlf.: (49) (0) 5731 754 0
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



1194716-B 2017-05-17



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®